



## Associazione Succede solo a Bologna

📍 Via Nazario Sauro 26 - 40121 Bologna

CF 91331650373

🕒 dal Lunedì alla Domenica 10 - 19

☎ 051.226934

🌐 [www.succedesoloabologna.it](http://www.succedesoloabologna.it)

✉ [info@succedesoloabologna.it](mailto:info@succedesoloabologna.it)

### E' svóit

di Germana Borgini

E' ritrèt d'una piàza ad sàbat  
pìna 'd zénta mudéda  
e' sfunéz z di burdèll ch'i s córr dri  
e' viavai dàl dóni s'àl bàursi dla spàisa  
i raghézz incantéd davènti i stój nùv t'àl vidràini  
i vécc s'una pènca a ciacaré dal ròbi ch'àl cambia  
e d'un chènt lia s'un pèra d'ucél nìr  
zirata addlà  
at che' şvóit  
ch'l'à drènta.

**Il vuoto (traduzione)** // L'immagine di una piazza di sabato / piena di gente ben vestita / la confusione dei bambini che si corrono dietro / il viavai di donne con le borse della spesa / i ragazzi incantati davanti ai vestiti nuovi nelle vetrine / i vecchi su di una panca a chiacchierare delle cose che cambiano / e da una parte lei con un paio di occhiali neri / girata di là / verso quel vuoto / che ha dentro.

